



Erlendar blaðaúrklippur, vegna fráfalls
Bjarna, Sigríðar og Benedikts,
10. júlí 1970, 1. hluti

Bjarni Benediktsson – Sigríður Björnsdóttir – Benedikt Vilmondarson – Fjölskyldan – Erlendar
blaðaúrklippur

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360
Fjölskyldan
Askja 3-13, Umslag: Blaðaúrklippur

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Bjarni Benediktsson 1970

Bláttínir leynis

1981 3-13

EVENING TIMES
(Glasgow)

Daily

Circ. 194,992

17 JUL 1970

W 180 7 / N
A Premier's funeral

Thousands of Icelanders crowded the streets of Reykjavik for the funeral of Prime Minister Bjarni Benediktsson, his wife, and their four-year-old grandson who died in a fire last week.

CORK EXAMINER

Daily

(Circ. 57,329)

17 JUL 1970

N1007/M

ICELAND PREMIER'S FUNERAL

In Reykjavik, yesterday, thousands of Icelanders crowded the streets of their capital in stormy weather, for the funeral of Prime Minister Biarni Benediktsson, his wife and their four-year-old grandson.

Mr. Benediktsson, (62), his wife, Sigridur, (51), and the boy, Benedikt Wilmundarsson, died in a fire which destroyed the Premier's official summer home at Thingvalla, outside Reykjavik, last Friday.

GLOUCESTER CITIZEN

Daily

(Circ. 39,000)

10 JUL 1970

NV007JK

Iceland premier dies in blaze

Iceland's Prime Minister
Bjarni Benediktsson, his wife
and a two-year-old grandson
died when a summer house in
which they were staying at
Thingvalla near Reykjavik,
burned down last night, the
Danish new agency Ritzaus
Bureau reported.

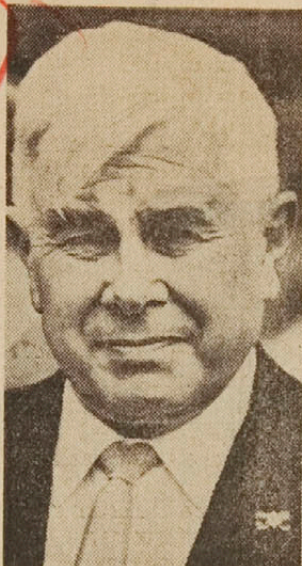
A neighbour saw the house
in flames and raised the alarm.
But by the time firemen arrived
the wooden summer house was
in ashes.

SACRAMENTO, CAL.
BEE

E - 172,411

S - 200,546

JUL 10 1970



Fire Victims

Bjarni Benediktsson, prime minister of Iceland, and his wife, along with their grandson, died in a fire that swept their summer home last night.

AP Wirephoto

Cottage Fire Kills Iceland Premier, Wife, Grandson

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Iceland's premier, Bjarni Benediktsson, his wife and a grandson were killed in a fire at the premier's summer home Thursday night.

A priest living nearby discovered the fire in the wooden cottage at Ghingveille, 30 miles from Reykjavik. He raised the alarm, but when firemen reached the house, they found the three bodies.

The cottage was owned by the government and was used by members of the cabinet.

A former law professor and mayor of Reykjavik, Dr. Benediktsson was 62. He became chairman of the

Independence party and premier in November 1963, when Premier Olafur Thors resigned because of his health. Benediktsson had been minister of justice and then foreign minister under Thors.

Johann Hasstein, minister of justice and industry, took over as acting prime minister.

Mrs. Sigríður Benediktsson was 50; their grandson was 4.

Police sifted through the ruins in search of the cause of the tragedy.

A party of Danish tourists also saw the blaze, raised the alarm but added that by the time they reached the scene the building was an inferno and they could do nothing.

NEWARK, N.J.

NEWS
JUL 10 1970

E - 267,289

S - 423,331

THE EVENING NEWS

Newark, N.J., Friday, July 10, 1970

In Home Fire

Iceland Leader Dies

REYKJAVIK, Iceland (Reuters)—Prime Minister Bjarni Benediktsson, 62, was burned to death early today along with his wife and a grandson.

The tragedy occurred in a blaze at a summer house at Thingvalla, near Reykjavik.

The prime minister, his wife Sigrídur Bjoernsdottir and his 2-year-old grandson Benedikt Wilmundarsson went there to spend the night.

Firemen rushed to the scene when the alarm was raised but the wooden building was reduced to ashes.

Alarm Raised

A neighbor raised the alarm when he saw the house in flames.

Benediktsson had been Ice-

land's prime minister since 1963 and was the minister responsible for taking his country into the North Atlantic Treaty Organization after World War II.

The country went into a state of mourning today as news of the tragedy was circulated.

Flags flew at half mast and the radio played solemn music.

Was Lawyer

Benediktsson was a distinguished lawyer with a long record of public service.

Educated at the universities of Iceland and Berlin, he became a law professor in 1932, but moved into politics and in 1940 was elected mayor of the capital of Reykjavik.

He was chosen as his country's delegate to the United Nations General Assembly in 1946, and became foreign affairs and justice minister the following year.

He remained prominent in government life, apart from the period 1956 to 1959 when he was chief editor of the daily newspaper Morgunbladid.

borgarskjalasafn Reykjavíkur

E - 49,699

JUL 10 1970

Iceland's Premier Dies in Fire

REYKJAVIK, Iceland (AP)—
Iceland's premier, Bjarni
Benediktsson, his wife and a
grandson were killed in a fire
at the premier's summer home
Thursday night.

A priest living nearby dis-
covered the fire in the wooden
cottage at Ghingveille, 40 miles
from Reykjavik. He raised the
alarm, but when firemen
reached the house, they found
the three bodies.

The cottage was owned by
the government and was used
by members of the cabinet.

A former law professor and
mayor of Reykjavik, Dr.
Benediktsson was 62. He
became chairman of the
Independence party and premi-
er in November 1963, when
Premier Olafur Thors resigned
because of his health. Benedik-
sson had been minister of jus-
tice and then foreign minister
under Thors.

The Mataura Ensign

(GORE)

Southland Province
Circulation approx. 4,100

11 JUL 1970



ICELAND'S PREMIER AND FAMILY PERISH IN FIRE

REYKJAVIK, July 10 (N.Z.-P.A.-Reuter). — Iceland's Prime Minister Bjarni Benediktsson, his wife and grandson died tragically early today in a fire that destroyed the Premier's official summer residence at Thingvalla, 38 miles outside Reykjavik.

The blaze gutted the small, timber structure, trapping the 62-year-old Premier and his family inside.

Police recovered the charred bodies from the smoking ruin this morning and said their position indicated both the Premier and his wife had awakened and tried to escape, but got only a few steps before being overtaken by the flames.

The Prime Minister, his wife Sigridur and their daughter's two-year-old son Benedikt Wilmundarsson, arrived yesterday to spend a few quiet hours at the summer residence, built in 1907 to house King Frederick of Denmark when he visited Iceland.

It was a favourite haunt of the Prime Minister's where he could relax away from official duties and play the family man.

18 JUL 1970

N1007/12

Meek sends cable of sympathy

Following the death of the Prime Minister of Iceland, his wife and grandson, who perished in a fire at the Prime Minister's summer residence, C. I. Meek, chief executive of the White Fish Authority, cabled the following message to the Icelandic President, Dr. Kristjan Eldjarn, on Saturday:

'I wish to express the profound sympathy for your loss that is felt among members of the British fishing industry, whose ties with your country are so close.'

11 JUL 1970

Iceland's

Premier

Dies In

Blaze

NZPA.-Reuter.

REYKJAVIK, July 10.

Iceland's Prime Minister, Mr Bjarni Benediktsson, his wife and grandson, died tragically early today in a fire that destroyed the Premier's official summer residence at Thingvalla, 38 miles outside Reykjavik.

The blaze gutted the small, timber structure, trapping the 62-year-old Premier and his family inside.

Police recovered the charred bodies from the smoking ruin this morning and said their position indicated that both the Premier and his wife had awakened and tried to escape but got only a few steps before being overtaken by the flames.

The Prime Minister, his wife, Sigridur, and their daughter's two-year-old son, Benedikt Wilmundarsson, arrived yesterday to spend a few quiet hours at the summer residence, built in 1907 to house King Frederick of Denmark when he visited Iceland.

It was a favourite haunt of the Prime Minister's where he could relax away from official duties and play the family man.

They arrived without even servants and settled down on what was a bitterly cold night with a strong northerly wind whipping snow around nearby mountain peaks.

About 1.30 a.m. today some Dutch campers whose tents were blown down in the wind noticed a fire in what they first took to be an empty house. They told the porter of a nearby hotel who realised the Prime Minister's family were in residence and raised the alarm.

But before the fire brigade arrived, the timber structure had been reduced to ashes. A police officer who tried to enter the building at the height of the blaze was driven back by the flames.

Police investigating the blaze were not immediately able to say how the fire started.

GLOUCESTERSHIRE ECHO

Daily

(Circ. 35,000)

10 JUL 1970

N10071K

Premier and wife die in fire

ICELAND'S 62-year-old Prime Minister Bjarni Benediktsson was burned to death last night with his wife and a grandson, states Reuter from Reykjavik.

The tragedy occurred in a blaze at a summer house at Thingvalla, near Reykjavik.

The Prime Minister, his wife Sigridur Bjornsdottir and his two-year-old grandson Benedikt Wilmundarsson had gone there to spend the night.

Firemen rushed to the scene when the alarm was raised but the wooden building was soon reduced to ashes.

A neighbour raised the alarm when he saw the house in flames.

Mr. Benediktsson was the minister responsible for taking his country into the North Atlantic Treaty Organisation after World War Two.

The fire occurred at Thingvalla, 38 miles from the capital.

The Prime Minister's family arrived there yesterday to spend a few days at the summer house, which is owned by the State.

ASHLAND, KY.
INDEPENDENT

E - 22,735

S - 23,582

JUL 22 1970

Iceland's Intriguing

The recent tragic death of Iceland's Prime Minister Bjarni Benediktsson brings to mind a remotely situated country that is remarkable in a variety of ways. Iceland is, for example, the most literate country in the world. In the capital city of Reykjavik there are more bookshops per capita than in any other city. The 20 Icelandic publishers offer 315 books a year per 100,000 population (in contrast, Sweden prints 50).

There is more to point to in Iceland than its erudition. There is a flourishing artists' colony. In a community near Reykjavik practically the entire town is under glass so that bananas, grapes and tomatoes and flowers can be grown for commercial purposes. Understandably, it is called Hothouse Town.

Iceland is noted for its lack of snobbishness or class consciousness. It has no upper classes—and no lower classes, or slums. Though its name indicates the intensity of cold experienced in winter, the city is served by 190-degree water pumped from hot springs. A network of pipes heats houses, open - air swimming pools, saunas and greenhouses.

One last point, of no small interest these soporific days. Even at the height of Iceland's summer, temperatures are pleasantly cool. But then, of course, there's winter . . .

BELLEVILLE, ILL.
NEWS-DEMOCRAT

E - 28,749

JUL 22 1970

Iceland Is Intriguing

The recent tragic death of Iceland's Prime Minister Bjarni Benediktsson brings to mind a remotely situated country that is remarkable in a variety of ways.

Iceland is, for example, the most literate country in the world. In the capital city of Reykjavik there are more bookshops per capita than in any other city. The 20 Icelandic publishers offer 315 books a year per 100,000 population (in contrast, Sweden prints 50).

There is more to point to in Iceland than its erudition. There is a flourishing artists' colony. In a community near Reykjavik practically the entire town is under glass so

that bananas, grapes and tomatoes and flowers can be grown for commercial markets. Fittingly, it is called Hothouse Town.

Iceland is noted for its lack of snobbishness or class consciousness. It has no upper classes, no lower classes, no slums. Though its name indicates the intensity of cold experienced in winter, the city is served by 190-degree water pumped from hot springs. A network of pipes heat houses, open-air swimming pools, saunas and greenhouses.

One last point, of no small interest these soporific days. Even at the height of Iceland's summer, temperatures are pleasantly cool. But then, of course, there's winter . . .

Front
Page

Edit
Page

Other
Page

59

EDMONTON, ALBERTA
JOURNAL

E - 142,051

JUL 10 1970

Iceland premier dies in house fire

REYKJAVIK, Iceland (Reuters) — Premier Bjarni Benediktsson, 62, who led the movement bringing Iceland into NATO, was burned to death early today along with his wife and grandson when a fire swept the premier's state-owned summer house at Thingvalla, 38 miles from the capital.

The premier, his wife Sigridur Bjoernsdottir and his two-year-old grandson Benedikt Wilmundarsson went there to spend the night.

Firemen hurried to the scene when the alarm was raised but the wooden building was reduced to ashes.

A neighbor raised the alarm when he saw the house in flames.

Benediktsson, chairman of the Independence party, became premier in November, 1963, when he succeeded Olafur

Thors who resigned for health reasons.

He had previously served in the Thors administration as minister of justice and later as foreign minister.

MOBILE, ALA.
REGISTER

M - 43,561

JUL 17 1970

State Burial Held For Iceland Head

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Flags flew at half staff and shops and offices closed throughout Iceland on Thursday as a state funeral was held for Prime Minister Bjarni Benediktsson, his wife Sigrídur, and their 4-year-old grandson Benedikt Vilmundarson.

All three perished last Friday when a government summer house at Thingvellir burned to ashes.

Funeral services were held in Reykjavik Cathedral, attended by the prime minister's remaining family, cabinet ministers and representatives of foreign governments.

OKLAHOMA CITY, OKLA.
OKLAHOMAN

M - 176,403

S - 270,486

JUL 17 1970

Icelandic Official, Wife, Kin Buried At State Funeral

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Flags flew at half staff and shops and offices closed throughout Iceland on Thursday as a state funeral was held for Prime Minister Bjarni Benediktsson, his wife Sigridur, and their 4-year-old grandson Benedikt Vilmundarson.

All three perished last Friday when a government summer house at Thingvellir burned to ashes.

Funeral services were held in Reykjavik Cathedral, attended by the prime minister's remaining family, cabinet ministers and representatives of foreign governments.

BLUEFIELD, W. VA.
SUNSET NEWS-OBSERVER

E - 5,552

JUL 24 1970

Iceland's Intriguing

The recent tragic death of Iceland's Prime Minister Bjarni Benediktsson brings to mind a remotely situated country that is remarkable in a variety of ways. Iceland is, for example, the most literate country in the world. In the capital city of Reykjavik there are more bookshops per capita than in any other city. The 20 Icelandic publishers offer 315 books a year per 100,000 population (in contrast, Sweden prints 50.)

There is more to point to in Iceland than its erudition. There is a flourishing artists' colony. In a community near Reykjavik practically the entire town is under glass so that bananas, grapes and tomatoes and flowers can be grown for commercial purposes. Understandably, it is called Hothouse Town.

Iceland is noted for its lack of snobbishness or class consciousness. It has no upper classes—and no lower classes, or slums. Though its name indicates the intensity of cold experienced in winter, the city is served by 190-degree water pumped from hot springs. A network of pipes heats houses, open-air swimming pools, saunas and greenhouses.

SELMA, ALA.
TIMES-JOURNAL

E - 10,528

S - 10,490

JUL 24 1970

Iceland's Intriguing

The recent tragic death of Iceland's Prime Minister Bjarni Benediktsson brings to mind a remotely situated country that is remarkable in a variety of ways, Iceland is for example, the most literate country in the world. In the capital city of Reykjavik there are more bookshops per capita than in any other city. The 20 Icelandic publishers offer 315 books a year per 100,000 population (in contrast, Sweden prints 50.)

There is more to point to in Iceland than its erudition. There is a flourishing artists' colony. In a community near Reykjavik practically the entire town is under glass so that bananas, grapes and tomatoes and flowers can be grown for commercial purposes. Understandably, it is called Hothouse Town.

Iceland is noted for its lack of snobbishness or class consciousness. It has no upper classes—and no lower classes, or slums. Though its name indicates the intensity of cold experienced in winter, the city is served by 190-degree water pumped from hot springs. A network of pipes heats houses, open-air swimming pools, saunas and greenhouses.

One last point, of no small interest these soporific days. Even at the height of Iceland's summer, temperatures are pleasantly cool. But then, of course, there's winter . . .

11 JUL 1970

Le Premier ministre d'Islande son épouse et son petit-fils succombent dans un incendie qui a ravagé la maison de bois où ils avaient

couvert à 1 h. 40 locales par le pasteur Erikur Eriksson qui demeure près de la résidence d'été du Premier ministre.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel proche « Valhal », les pompiers de Reykjavik, à 60 kilomètres de Thingvallasen, n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe. Après quelques recherches, les trois cadavres ont été découverts et transférés à la chapelle de Reykjavik.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

Le Premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été jeudi après-midi pour y passer seulement la nuit.

Au cours du week-end, M. Benediktsson devait prendre la parole à une réunion politique dans une petite ville au nord de Reykjavik.

Après l'annonce de la nouvelle

morant le millénaire de l'Alting, parlement islandais.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediktsson, mais on suppose que ce sera l'actuel ministre de la Justice, M. Johann Hafstein, du même parti de l'indépendance que le Premier ministre défunt. En effet, un hélicoptère serait allé chercher M. Hafstein à sa maison d'été, à 100 km au nord de Reykjavik.

Le Premier ministre, M. Bjarni Benediktsson, qui avait 62 ans, était une des figures les plus marquantes de la jeune République Islandaise. Il gagna une réputation internationale surtout durant la période pendant laquelle il fut ministre des Affaires Etrangères.

Il devint Premier ministre en 1963, en remplacement de M. Olafur Thors.

Bjarni (en Islande on utilise seulement le prénom) tout jeune il n'avait pas 22 ans, s'était déjà fait remarquer comme un des meilleurs porte-paroles du parti de l'indépendance. En 1932, il devint professeur de droit. Mais sa carrière pédagogique ne dura que huit ans.

passé la nuit
à 60 km.,⁷⁹
de Reykjavik

REYKJAVIK (Islande). — Le Premier ministre islandais M. Bjarni Benediktsson, son épouse Mme Sigridur Bjornsdottir et leur petite fille de deux ans ont tous trois succombé l'autre nuit dans un incendie dans une maison d'été en bois à Thingvallasen, à 60 kilomètres de la capitale, Reykjavik.

SUITE EN DERNIERE PAGE.

Le tragique du Premier ministre islandais

Suite de la première page

La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

L'incendie dans lequel le Premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, sa femme et son petit fils ont trouvé la mort a été découvert à 1 h. 40 locales par le pasteur Erikur Eriksson qui demeure près de la résidence d'été du Premier ministre.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel proche « Valhal », les pompiers de Reykjavik, à 60 kilomètres de Thínvaldsoen, n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe. Après quelques recherches, les trois cadavres ont été découverts et transférés à la chapelle de Reykjavik.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

Le Premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été jeudi après-midi pour y passer seulement la nuit.

Au cours du week-end, M. Benediktsson devait prendre la parole à une réunion politique dans une petite ville au nord de Reykjavik.

Après l'annonce de la nouvelle

tragique, la radio islandaise a diffusé hier matin de la musique funèbre, tandis que les habitants de Reykjavik circulaient silencieusement et que les drapeaux étaient mis en berne.

La maison sinistrée était appelée communément « La Maison Royale » parce que le roi Christian X de Danemark y passa la nuit en 1930 pendant les festivités commémorant le millénaire de l'Alting, parlement islandais.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediktsson, mais on suppose que ce sera l'actuel ministre de la Justice, M. Johann Hafstein, du même parti de l'indépendance que le Premier ministre défunt. En effet, un hélicoptère serait allé chercher M. Hafstein à sa maison d'été, à 100 km au nord de Reykjavik.

Le Premier ministre, M. Bjarni Benediktsson, qui avait 62 ans, était une des figures les plus marquantes de la jeune République Islandaise. Il gagna une réputation internationale surtout durant la période pendant laquelle il fut ministre des Affaires Etrangères.

Il devint Premier ministre en 1963, en remplacement de M. Olafur Thors.

Bjarni (en Islande on utilise seulement le prénom) tout jeune, il n'avait pas 22 ans, s'était déjà fait remarquer comme un des meilleurs porte-paroles du parti de l'indépendance. En 1932, il devint professeur de droit. Mais sa carrière pédagogique ne dura que huit ans.

BRIDGEPORT, CONN.
TELEGRAM

M - 12,425

JUL 17 1970

Rites Held in Iceland For Premier, Family

REYKJAVIK, Iceland (AP) —
Flags flew at half staff and
shops and offices closed
throughout Iceland on Thursday
as a state funeral was held for
Prime Minister Bjarni Bene-
diktsson, his wife Sigridur, and
their 4-year-old grandson Bene-
dikt Vilmundarson.

All three perished last Friday
when a government sum-
mer house at Thingvellir burned
to ashes.

Funeral services were held in
Raykjavik Cathedral, attended
by the prime minister's remain-
ing family, cabinet ministers
and representatives of foreign
governments.

Thousands stood outside the
cathedral and listened to ser-
vices through loudspeakers.

Front
Page

Edit
Page

Other
Page

SPRINGFIELD, MASS.
UNION

M - 77,427

JUL 18 1970

ICELANDERS MOURN

REYKJAVIK, Iceland (P)—
Flags flew at half staff and
shops and offices closed
throughout Iceland on
Thursday as a state funeral
was held for Prime Minister
Bjarni Benediktsson, his
wife Sigridur, and their
four-year-old grandson
Benedikt Vilmundarson. All
three perished in a fire.

Front Page	Edi Page	Other Page
---------------	-------------	---------------

JONESBORO, ARK.

SUN

JUL 27 1970

E & S - 14,456

Iceland's Intriguing

The recent tragic death of Iceland's Prime Minister Bjarni Benediktsson brings to mind a remotely situated country that is remarkable in a variety of ways. Iceland is, for example, the most literate country in the world. In the capital city of Reykjavik there are more bookshops per capita than in any other city. The 20 Icelandic publishers offer 315 books a year per 100,000 population (in contrast, Sweden prints 50.)

There is more to point to in Iceland than its erudition. There is a flourishing artists' colony. In a community near Reykjavik practically the entire town is under glass so that bananas, grapes and tomatoes and flowers can

be grown for commercial purposes. Understandably, it is called Hothouse Town.

Iceland is noted for its lack of snobbishness or class consciousness. It has no upper classes — and no lower classes, or slums. Though its name indicates the intensity of cold experienced in winter, the city is served by 190-degree water pumped from hot springs. A network of pipes heats houses, open-air swimming pools, saunas and greenhouses.

One last point, of no small interest these days. Even at the height of Iceland's summer, temperatures are pleasantly cool. But then, of course, there's winter . . .

Höchstes Kreisblatt
Ffm. - Höchst (21,8)

Islands Premier Benediktsson im Sommerhaus verbrannt

5450

Reykjavik, 10. Juli (dpa)
Der isländische Ministerpräsident Bjarni Benediktsson ist in der Nacht zum Freitag beim Brand eines Sommerhauses ums Leben gekommen. Mit ihm verbrannten seine Frau und ein zweijähriger Enkel. Das Holzhaus, das etwa 60 Kilometer von Reykjavik entfernt lag, wurde von Mitgliedern der Regierung zu Ferientaufhalten benutzt.



Benediktsson
gebracht wurden.

Benediktsson wurde 1963 Ministerpräsident. Zuvor hatte er jahrelang mit kurzen Unterbrechungen verschiedene Ministerien geleitet. 1947 bis 1953 war er Außen- und Justizminister.

Als Nachfolger für den ums Leben

gekommenen Ministerpräsidenten hat Staatspräsident Eldjars am Freitag den bisherigen Justiz- und Industrieminister Johann Hafstein (54) zum amtierenden Regierungschef ernannt.

Nassauische Landeszeitung
Limburg (18,0/66)

Islands Premier Benediktsson im Sommerhaus verbrannt

6450 Reykjavik, 10. Juli (dpa)
Der isländische Ministerpräsident Bjarni Benediktsson ist in der Nacht zum Freitag beim Brand eines Sommerhauses ums Leben gekommen. Mit ihm verbrannten seine Frau und ein zweijähriger Enkel. Das Holzhaus, das etwa 60 Kilometer von Reykjavik entfernt lag, wurde von Mitgliedern der Regierung zu Ferienaufenthalten benutzt.



Benediktsson
gebracht wurden.

Benediktsson wurde 1963 Ministerpräsident. Zuvor hatte er jahrelang mit kurzen Unterbrechungen verschiedene Ministerien geleitet. 1947 bis 1953 war er Außen- und Justizminister.

Als Nachfolger für den ums Leben

gekommenen Ministerpräsidenten hat Staatspräsident Eldjars am Freitag den bisherigen Justiz- und Industrieminister Johann Hafstein (54) zum amtierenden Regierungschef ernannt.

Taunus-Zeitung
Königstein

Islands Premier Benediktsson im Sommerhaus verbrannt

Reykjavik, 10. Juli (dpa)
Der isländische Ministerpräsident Bjarni Benediktsson ist in der Nacht zum Freitag beim Brand eines Sommerhauses ums Leben gekommen. Mit ihm verbrannten seine Frau und ein zweijähriger Enkel. Das Holzhaus, das etwa 60 Kilometer von Reykjavik entfernt lag, wurde von Mitgliedern der Regierung zu Ferientaufenthalten benutzt.



Benediktsson
gebracht wurden.

Benediktsson wurde 1963 Ministerpräsident. Zuvor hatte er jahrelang mit kurzen Unterbrechungen verschiedene Ministerien geleitet. 1947 bis 1953 war er Außen- und Justizminister. Während seiner Amtszeit trat Island der Nato

bei. Schlagzeilen machte Benediktsson, als er Anfang der 60er Jahre als damaliger Minister für Fischereigrenzen mit London eine heftige Kontroverse über die Fischereirechte vor Island ausfocht.

Frankfurter Neue Presse
Ausgabe Süd

Islands Premier Benediktsson im Sommerhaus verbrannt

5450 Reykjavik, 10. Juli (dpa) Der isländische Ministerpräsident Bjarni Benediktsson ist in der Nacht zum Freitag beim Brand eines Sommerhauses ums Leben gekommen. Mit ihm verbrannten seine Frau und ein zwei-jähriger Enkel. Das Holzhaus, das etwa 60 Kilometer von Reykjavik entfernt lag, wurde von Mitgliedern der Regierung zu Ferienaufenthalten benutzt.



Benediktsson
gebracht wurden.

Der Brand wurde von einem Pastor entdeckt, der sich im benachbarten Thingvalla-Hof aufhielt. Er alarmierte sofort die Feuerwehr von Reykjavik. Als sie eintraf, war das Haus jedoch schon niedergebrannt. In den Trümmern fand man die drei Leichen, die am Morgen nach Reykjavik

bei Schlagzeilen machte Benediktsson, als er Anfang der 60er Jahre als damaliger Minister für Fischereigrenzen mit London eine heftige Kontroverse über die Fischereirechte vor Island ausfocht.

Benediktsson wurde 1963 Ministerpräsident. Zuvor hatte er jahrelang mit kurzen Unterbrechungen verschiedene Ministerien geleitet. 1947 bis 1953 war er Außen- und Justizminister. Während seiner Amtszeit trat Island der Nato

TIME

Weekly

20 JUL 1970

N1007 -

Died. Bjarni Benediktsson, 62, Iceland's Premier since 1963, who embraced social welfare at home and friendship for the U.S. in foreign affairs; with his wife and grandson when their summer home outside Reykjavik was destroyed by fire.

LE DAUPHINE LIBERE
40, Av. d'Alsace-Lorraine

38 - GRENOBLE

11 JUIL. 1970

ISLANDE : Le Premier ministre brûlé vif dans son chalet d'été avec sa femme et son petit-fils

Reykjavik. — Le premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, son épouse et leur petit fils de deux ans ont tous trois succombé, la nuit dernière, dans l'incendie d'une maison d'été en bois à Thingvallasoen, à 60 kilomètres de la capitale, Reykjavik.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement, les pompiers de Reykjavik n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout.

Le premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt, dans leur maison d'été, jeudi après-midi pour y passer seulement la nuit.

M. Benediktsson était premier ministre depuis 1963. Né en 1908 à Reykjavik, il avait étudié le droit dans son pays, puis à Berlin et à Copenhague. Professeur d'université jusqu'en 1940, il devint, à 32 ans, le plus jeune maire de la capitale. En 1947, il devint ministre de la Justice et des Affaires étrangères. C'est en cette qualité qu'il signa le traité de l'Atlantique Nord, à Washington, en

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar, Sögusafn Reykjavíkur

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediktsson

Le premier ministre islandais périt brûlé vif dans l'incendie de sa résidence d'été

79
REYKJAVIK (A.F.P.). — L'incendie dans lequel le Premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson sa femme et son petit-fils ont trouvé la mort, a été découvert à 1 h. 40 locales par le pasteur Erikur Eriksson, qui demeure près de la résidence d'été du Premier ministre.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel proche « Valhal », les pompiers de Reykjavik n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe. Après quelques recherches, les trois cadavres ont été découverts et transférés à la chapelle de Reykjavik.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

Le Premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été hier après-midi pour y passer seulement la nuit.

Au cours du week-end, M. Benediktsson devait prendre la parole à une réunion politique dans une petite ville au Nord de Reykjavik.

Après l'annonce de la nouvelle tragique, la radio islandaise a diffusé ce matin de la musique funèbre, tandis que les habitants de Reykjavik circulaient silencieusement et que les drapeaux étaient mis en berne.

La maison sinistrée était appelée communément « La Maison Royale » parce que le roi Christian X de Danemark y passa la nuit en 1930 pendant les festivités commémorant le millénaire de l'Alting, Parlement islandais.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benedikts-

son, mais on suppose que ce sera l'actuel ministre de la Justice, M. Johann Hafstein, du même Parti de l'Indépendance que le Premier ministre défunt.

LA PRESSE DE LA MANCHE

14, rue Gambetta
50. — CHERBOURG

11 JUIL. 1970

● ISLANDE. — Le premier ministre islandais M. Bjarni Benediktsson, son épouse, Mme Sigrídur Björnsdóttir et leur petite fille de deux ans, ont tous trois succombé l'autre nuit dans un incendie dans une maison d'été en bois à Thingvallasoen, à 60 kilomètres de la capitale, Reykjavík.

LA LIBERTE DU MORBIHAN

Rue Clairambault

56 - Lorient

11 JUIL 1970

Le Premier ministre islandais sa femme et son petit-fils périssent dans un incendie

Reykjavik (Islande). — LE PREMIER MINISTRE ISLANDAIS, M. BJARNI BENEDIKTSSON, SON ÉPOUSE MME SIGRIDUR BJORNSDOTTIR ET LEUR PETIT FILS DE DEUX ANS ONT TOUS TROIS SUCCOMBÉ LA NUIT DERNIÈRE DANS UN INCENDIE DANS UNE MAISON D'ÉTÉ EN BOIS A THINGVALLASOEN, A 60 KILOMÈTRES DE LA CAPITALE, REYKJAVIK. LA VIEILLE MAISON EN BOIS APPARTENAIT A L'ÉTAT ET ÉTAIT UTILISÉE PAR LES MEMBRES DU GOUVERNEMENT LORSQU'ILS ÉTAIENT EN VACANCES.

ON IGNORE ENCORE LES CAUSES DE L'INCENDIE.
L'ALERTE A ÉTÉ DONNÉE D'UN HOTEL PROCHE.

PARIS NORLANDIE

9, place du Général-
de-Gaulle

75 - ROUEN

11 JUIL. 1970

DEUIL NATIONAL EN ISLANDE

Le premier ministre sa femme et son petit-fils trouvent la mort dans l'incendie de leur maison d'été

Le premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, son épouse, Mme Sigríður Björnsdóttir et leur petit-fils de quatre ans, Benedikt, ont tous trois succombé l'autre nuit dans un incendie dans une maison d'été en bois à Þingvallasoen, à 60 kilomètres de la capitale, Reykjavik. La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

La police a immédiatement ouvert une enquête pour essayer de trouver les causes du sinistre qui a ravagé la demeure construite en bois. C'est un groupe de touristes danois qui le premier a vu le feu et qui a donné l'alerte. Le temps que les touristes arrivent sur les lieux, la demeure était devenue un véritable brasier et ils ne purent rien faire. Le feu était attisé par un vent violent.

UNE VIOLENTE EXPLOSION

D'après les premières informations le premier ministre s'était rendu à Þingvellir jeudi pour y passer la journée et la nuit. Il devait parler hier à une réunion de son parti de l'Indépendance (conservateur), dont il était président depuis des années.

D'après les touristes danois, quelques minutes après le début de l'incendie une violente explosion a soulevé le toit de la demeure. Quand les pompiers de Reykjavik sont arrivés, une heure plus tard, il ne restait plus rien de la construction. Les corps des victimes étaient brûlés au point qu'ils étaient difficilement identifiables. Au moment de la catastrophe la mère du petit Benedikt qui est hôtesse des lignes aériennes islandaises, effectuait un vol en direction de New York.

M. Benediktsson était premier ministre depuis 1963. Né le 30

avril 1908, à Reykjavik, il avait étudié le droit dans son pays, puis à Berlin et à Copenhague. Professeur d'université jusqu'en 1940, il devint à 32 ans le plus jeune maire de la capitale. En 1947, il entra dans la politique et devint ministre de la Justice et des Affaires étrangères. C'est en cette qualité qu'il signa le traité de l'Atlantique nord à Washington en 1949. Rédacteur en chef du « Morgunblaðid », il occupa diverses fonctions ministérielles avant d'accéder à son dernier poste.

La résidence d'été du premier ministre avait été construite sur le site du premier parlement islandais en 1930 à l'occasion du millénaire de cette institution.

Le ministre de la Justice et de l'Industrie, M. Johann Hasstein, a pris la succession par intérim de M. Benediktsson qui était âgé de 62 ans. Il n'y a pas eu de déclaration du gouvernement de coalition mais, pense-t-on, un conseil de cabinet urgent a été convoqué.

25 - BESANCON
11 JUIL. 1970

Le premier ministre islandais carbonisé dans sa maison d'été

Le Premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, son épouse, Mme Sigríður Björnsdóttir, et leur petit-fils de deux ans, ont tous trois succombé dans l'incendie d'une maison d'été en bois à Thingvallasoen, à 60 km de la capitale, Reykja-

vik. La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

L'incendie a été découvert à 1 h. 40 locale, par le pasteur Erikur Eriksson, qui demeure près de la résidence d'été du Premier ministre.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel proche « Valhal », les pompiers de Reykjavik, à 60 km de Thingvallasoen, n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée. Après quelques recherches, les

trois cadavres ont été découverts et transférés à la chapelle de Reykjavik.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

Le Premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été, hier après-midi, pour y passer seulement la nuit.

La maison sinistrée était appelée communément « la maison royale » parce que le roi Christian X de Danemark y passa la nuit, en 1930, pendant les festivités commémorant le millénaire de l'Alting, Parlement islandais.

M. Bjarni Benediktsson, qui avait 62 ans, était une des fi-

mes en moins, tués ou blessés. Les pertes adverses dépassaient 3.000 hommes.

Aussi meurtrière que les batailles livrées sous Metz, la bataille de la Bourgonce a fait perdre à l'ennemi plus d'hommes qu'il en perdit pendant la totalité du siège de Strasbourg. C'est un officier du haut commandement prussien qui a établi cette éloquente comparaison. La preuve était une fois de plus donnée que dans cette guerre où l'on manquait de tout — de chefs acides, d'effectifs suffisants, d'artillerie efficace, de forteresse en état — une surabondance de

NORMANDIE-MATIN

124, rue Réaumur

75 - Paris-2°

11 JUIL. 1970

Le premier ministre d'Islande, sa femme et leur petit-fils périssent tragiquement

79

La population islandaise a été frappée de stupeur en apprenant, hier matin, la disparition tragique du premier ministre M. Bjarni Benediktsson, de sa femme et de leur petit-fils Bénédict, âgé de 2 ans.

On suppose que l'incendie qui a détruit la maison a été provoqué par le chauffage central au mazout

11 JUL. 1970

Le premier ministre islandais périt dans un incendie avec sa femme et son petit-fils

Reykjavik (A.C.P.). — Le premier ministre d'Islande, M. Bjarni Benediktsson, a connu une fin tragique : il a péri, au cours de la nuit, avec sa femme et son petits-fils, dans l'incendie de leur maison d'été de Thingvellier, village situé à 60 kilomètres de Reykjavik.

M. Benediktsson était né dans la capitale islandaise en 1908. Après ses études de droit, il devint membre, en 1936, du comité central du Parti pour l'indépendance. Maire de Reyk-

javik en 1940, il fut élu à l'Althing — le parlement islandais — en 1942.

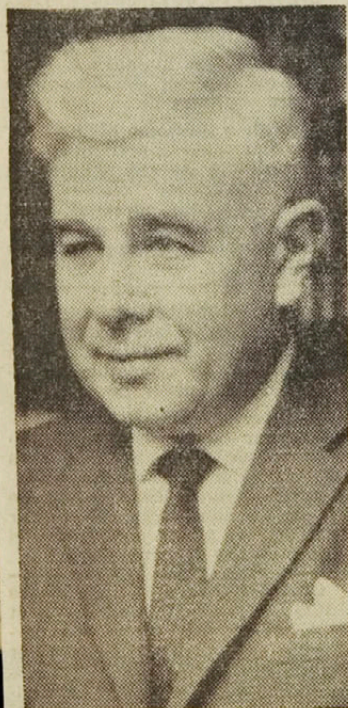
C'est en 1947 que M. Bjarni Benediktsson obtint son premier portefeuille : la Justice. Il fut ensuite pendant de longues années ministre des Affaires étrangères, poste qu'il cumula souvent avec d'autres : Education nationale, Justice, Industrie.

Il devint premier ministre le 1^{er} novembre 1963, en remplacement de M. Olafur Thors.

11 JUIL 1970

Le Premier ministre islandais meurt dans l'incendie de sa maison d'été

avec sa femme
et leur fillette
de deux ans



Une récente photo de
M. Benediktsson (A.P.)

Reykjavik (Islande), 10 juillet.
— Le Premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, son épouse, Mme Sigridur Bjornsdottir, et leur petite fille de deux ans ont tous trois succombé la nuit dernière dans un incendie dans une maison d'été en bois, à Thingvalloen, à 60 kilomètres de la capitale, Reykjavik. La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel proche « Valhal », les pompiers de Reykjavik n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe. Après quelques recherches, les trois cadavres ont

SUITE EN DERNIERE PAGE (4^e COL.)

La mort du Premier ministre islandais

SUITE DE LA PREMIERE PAGE

été découverts et transférés à la chapelle de Reykjavik.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

La maison « royale »

Le Premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été hier après-midi pour y passer seulement la nuit.

Au cours du week-end, M. Benediktsson devait prendre la parole à une réunion politique dans une petite ville au nord de Reykjavik.

Après l'annonce de la nouvelle tragique, la radio islandaise a diffusé ce matin de la musique funèbre, tandis que les habitants de Reykjavik circulaient silencieusement et que les drapeaux étaient mis en berne.

La maison sinistrée était appelée communément « la Maison royale » parce que le roi Christian X de Danemark y passa la

nuit en 1930, pendant les festivités commémorant le millénaire de l'Alting, parlement islandais.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediktsson, mais on suppose que ce sera l'actuel ministre de la Justice, M. Johann Hafstein, du même parti de l'Indépendance que le Premier ministre défunt. En effet, un hélicoptère serait allé chercher M. Hafstein à sa maison d'été, à 100 kilomètre au nord de Reykjavik.

Une figure marquante

Le Premier ministre, M. Bjarni Benediktsson, qui avait 62 ans, était une des figures les plus marquantes de la jeune république islandaise. Il gagna une réputation internationale surtout durant la période pendant laquelle il fut ministre des Affaires étrangères.

Il devint Premier ministre en 1963, en remplacement de M. Olafur Thors. Bjarni — en Islande on utilise seulement le prénom — étant tout jeune (il n'avait pas 22 ans), il s'était déjà fait remarquer comme un des meilleurs porte-parole du parti de l'Indépendance. En 1932, il devint professeur de droit mais sa carrière pédagogique ne dura que huit ans.

11 JUL. 1970

Carbonisés dans leur maison en feu

Le Premier islandais périt avec sa famille

Le Premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, son épouse Sigridur Bjornsdottir et leur petit fils de deux ans ont, tous trois succombé, dans la nuit de jeudi à vendredi, dans un incendie dans une maison d'été en bois à Thingvallasoen, à 60 km de la capitale, Reykjavik. La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été

trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'asphyxie avant d'être la proie des flammes.

Après l'annonce de la nouvelle tragique, la radio islandaise a diffusé hier matin de la musique funèbre, tandis que les drapeaux étaient mis en berne.

La maison sinistrée était appelée communément « la Maison Royale », parce que le roi Christian X de Danemark y passa la nuit en 1930 pendant les festivités commémorant le millénaire de l'Alting, Parlement islandais.

11 JUIL. 1970

ISLANDE: M. Benediksson sa femme et son petit-fils meurent dans un incendie

Reykjavik (Islande). — Le premier ministre islandais, M. Bjarne Benediksson, son épouse et leur petit-fils de deux ans, ont tous trois succombé dans l'incendie qui s'est déclaré l'autre nuit dans leur résidence d'été à Thingvallsoen.

On ignore encore à l'heure actuelle avec précision les causes du sinistre qui a entièrement ravagé la vieille maison en bois, appelée «Maison royale». Elle appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel «Valhal», situé à proximité de la «Maison royale», les pompiers de Reykjavik, à 60 kilomètres de Thingvallsoen, n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe.

M. Benediksson, sa femme et leur petit-fils ont été découverts, après quelques recherches, à 1 h 40 locales, par le pasteur Eriksson. Les trois corps furent ensuite transférés à la chapelle de Reykjavik.

Selon la police, l'incendie

a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les chambres à coucher, ce qui laisse supposer que les victimes ont succombé à une intoxication.

Le premier ministre était arrivé avec sa femme et son petit-fils Benedikt à leur maison d'été, avant-hier après-midi, pour y passer seulement la nuit. M. Benediksson devait prendre la parole au cours du week-end dans une petite ville, au nord de Reykjavik. Après l'annonce de la nouvelle, la radio islandaise a diffusé de la musique funèbre. Les drapeaux étaient mis en berne et la population de Reykjavik circulait silencieusement dans les rues.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediksson. On cite le nom de l'actuel ministre de la Justice, M. Johann Hafstein, qui appartient au même parti de l'indépendance que le premier ministre défunt. Avec la disparition tragique de ce ministre de 62 ans, s'efface de la scène politique une des figures les plus marquantes de la jeune République d'Islande.

NORD ECLAIR
71, Grande-Rue

59 - ROUBAIX

11 JUL. 1970

AVEC SA FEMME ET SON PETIT-FILS LE PREMIER MINISTRE D'ISLANDE BRULÉ VIF DANS SA RÉSIDENCE D'ÉTÉ

REYKJAVIK. — Le premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, son épouse Mme Sigridur Bjornsdottir et leur petit-fils de deux ans ont tous trois succombé dans la nuit de jeudi à vendredi, lors d'un incendie dans une maison d'été en bois, à Thingvallsoen, à soixante kilomètres de la capitale, Reykjavik. La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement, lorsqu'ils étaient en vacances.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés à l'étage, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

Le premier ministre, M. Bjarni Benediktsson, qui avait 62 ans, était une des figures les plus marquantes de la jeune République islandaise. Il gagna une réputation internationale surtout durant la période pendant laquelle il fut ministre des Affaires étrangères.

NORD MATIN

186, Rue de Paris

59 - Lille

11 JUIL. 1970

**LE « PREMIER »
ISLANDAIS PÉRIT
AVEC
SA FAMILLE
DANS L'INCENDIE
DE SA VILLA**

Le Premier Ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, son épouse et leur petite fille de deux ans ont tous trois succombé dans la nuit de jeudi à vendredi, dans l'incendie de leur maison d'été en bois, à Thingvallasoen, à 60 kms de la capitale, Reykjavik. La vieille maison en bois appartenait à l'état et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

Eink

avikur

L'ARDENNAIS
36, Cours Brialmont

08 - CHARLEVILLE

11 JUL. 1970

79

LE PREMIER MINISTRE D'ISLANDE BRULE VIF

L'incendie dans lequel le Premier Ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, sa femme et son petit-fils ont trouvé la mort, a été découvert hier matin à 1 h. 40 locales.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

Le Premier Ministre, M. Bjarni Benediktsson, qui avait 62 ans, était une des figures les plus marquantes de la jeune République islandaise. Il gagna une réputation internationale surtout durant la période pendant laquelle il fut Ministre des Affaires Etrangères.

Il devint Premier Ministre en 1963, en remplacement de M. Olafur Thors.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediktsson mais on suppose que ce sera l'actuel Ministre de la Justice,

M. Johann Hafstein, du même parti de l'indépendance que le Premier Ministre défunt. En effet, un hélicoptère serait allé chercher M. Hafstein à sa maison d'été, à 100 km. au nord de Reykjavik.

Le Premier ministre islandais trouve la mort dans l'incendie de sa résidence d'été

Sa femme et son petit-fils ont également péri

LA population islandaise a appris, hier, avec consternation la disparition soudaine de M. Bjarni Benediktsson, Premier ministre, qui a péri aux toutes premières heures du jour dans l'incendie de sa résidence d'été, à Tingvellir, à une soixantaine de kilomètres de la capitale.



M. Benediktsson et son épouse

(Ph. A.P.)

Sa femme, Sirgridur, 50 ans et son petit-fils Benedikt, âgé de quatre ans ont également péri dans la catastrophe. En plus de l'incendie, il semble qu'il y ait eu une explosion qui aurait arraché le toit de la résidence.

La police a immédiatement ouvert une enquête pour découvrir les causes du sinistre qui a ravagé la demeure construite en bois. L'incendie, croit-on, serait dû au mauvais fonctionnement d'un appareil de chauffage à mazout.

C'est un groupe de touristes danois conduit par un pasteur qui le premier a vu le feu et qui a donné l'alerte. Le temps que ces touristes arrivent sur les lieux, la demeure du Premier ministre était un véritable brasier et le feu était attisé par un vent violent. Les corps, carbonisés, ont été découverts dans les restes des lits. Il semble donc que les victimes ont été asphyxiées avant d'être atteintes par les flammes.

Le ministre de la Justice et de l'Industrie, M. Johann Hasstein, a pris la succession par intérim de M. Benediktsson qui était âgé de 62 ans.

Il n'y a pas eu de déclaration du gouvernement islandais de coalition mais un conseil de cabinet urgent a été convoqué.

D'après les premières informations, le Premier ministre s'était rendu, jeudi, à Tingvellir pour y

passer la journée et la nuit. Il devait prendre hier la parole à une réunion de son parti de l'indépendance (conservateur), dont il était président depuis de nombreuses années.

Au moment de la catastrophe, la mère du petit Benedikt qui est hôtesse des lignes aériennes islandaises, effectuait un vol en direction de New York.

Bien qu'aucun deuil officiel n'ait été décrété, tous les drapeaux étaient en berne, hier matin à Reykjavik et la radio d'Etat ne diffusait que de la musique classique.

M. Benediktsson était Premier ministre d'Islande depuis 1963. Né le 30 avril 1908 à Reykjavik, il avait étudié le droit dans son pays, puis à Berlin et à Copenhague. Professeur d'université jusqu'en 1940, il devint, alors, à 32 ans, le plus jeune maire qu'ait connu Reykjavik. En 1947, il devint ministre de la Justice et des Affaires étrangères. C'est en cette qualité qu'il signa le traité de l'Atlantique Nord à Washington en 1949.

Rédacteur en chef du "Morgunbladid", il occupa diverses fonctions ministérielles avant d'acquiescer à son dernier poste.

La résidence d'été du Premier ministre avait été construite sur le site du premier Parlement islandais en 1930 à l'occasion du millénaire de cette institution.

(A.P.)

127 JUIL. 1970

Avec sa femme et son petit-fils LE PREMIER MINISTRE D'ISLANDE EST MORT DANS L'INCENDIE DE SA RÉSIDENCE D'ÉTÉ

REYKJAVIK (Islande). — Le Premier ministre islandais Bjarne Benediktsson, son épouse et un de leurs petits-enfants ont péri dans l'incendie de leur résidence d'été.

L'incendie dans lequel le Premier ministre islandais a trouvé la mort a été découvert à 1 h. 40 locales par le pasteur Erikur Eriksson qui demeure près de la résidence d'été du Premier ministre.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel proche « Valhal », les pompiers de Reykjavik, à 60 kilomètres de Thinvallasoen, n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe. Après quel-

ques recherches, les trois cadavres ont été découverts et transférés à la chapelle de Erykjavik.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que le trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

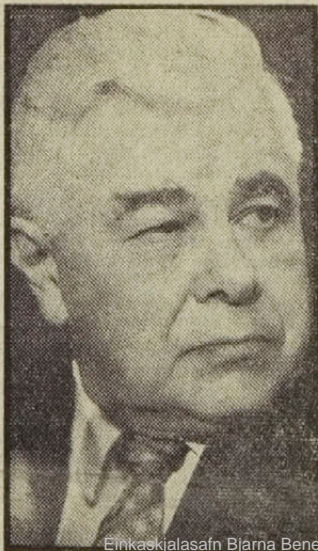
Le Premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été jeudi après-midi pour y passer seulement la nuit.

Au cours du week-end, M. Benediktsson devait prendre la parole à une réunion politique dans une petite ville au nord de Reykjavik.

Après l'annonce de la nouvelle tragique, la radio islandaise a diffusé hier matin de la musique funèbre, tandis que les habitants de Reykjavik circulaient silencieusement et que les drapeaux étaient mis en berne.

La maison sinistrée était appelée communément « la maison royale » parce que le roi Christian X de Danemark y passa la nuit en 1930 pendant les festivités commémorant le millénaire de l'Alting, parlement islandais.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediktsson, mais on suppose que ce sera l'actuel ministre de la justice, M. Johann Hafstein, du même parti de l'indépendance que le Premier ministre défunt. En effet, un hélicoptère serait allé chercher M. Hafstein à sa maison d'été, à 100 km au nord de Reykjavik.



Einkaskjalasafn Bjarna Bene

15. Jul 1970

9254
Der trügerische isländische Boden

Bjarni Benediktsson starb auf historischem Boden

Bericht unseres Korrespondenten in Skandinavien, Martin Grill

Als in den frühen Morgenstunden des 10. Juli in der isländischen Einöde, vom eiskalten Nordwind gepeinigt, zwei holländische Touristen aus ihrem Zelt krochen, sahen sie weit entfernt gegen den Hintergrund der schneebedeckten Berge ein Haus in hellen Flammen stehen. Ringsum war kein Mensch zu sehen, und keiner von ihnen wußte, daß in diesem alten Holzhaus der Regierungschef Islands, seine Frau Sigrídur

Björnsdóttir und deren vierjähriger Enkel eben den Tod gefunden hatten. Das vor dem Ersten Weltkrieg für Frederik VII, erbaute «Königshaus», in allen Teilen aus trockenem Holz bestehend, muß innerhalb weniger Sekunden ein flammender Scheiterhaufen gewesen sein, der den drei Menschen nicht die geringste Chance des Entkommens bot...

Bjarni Benediktsson, 1908 geboren, durch fast vierzig Jahre führende Persönlichkeit der Selbstständigkeitspartei, 1947 zum Außenminister gewählt und seit 1963 Staatsminister, war ohne Zweifel eine große politische Begabung. Schon im Alter von 24 Jahren war er Professor für Rechtswissenschaft an der Universität von Reykjavík, im Alter von 32 Jahren wurde er Bürgermeister der Hauptstadt. Die Amerikaner besetzten die Insel, und Island erlebte seine schwersten Jahre in der neueren Zeit, wollte man doch im Kampf der militärischen Giganten am liebsten abseits stehen. Doch die Amerikaner blieben, Island wurde Mitglied der NATO, obwohl es überhaupt kein Militär hatte und nichts zu geben vermochte als den Boden für militärische Stützpunkte.

Benediktsson trat entschieden für diese Mitgliedschaft ein, was ihm die links von der Mitte stehenden Parteien auf Island nie ganz verziehen hatten, doch dieser Realpolitiker war der Auffassung, daß die relative Selbständigkeit des Landes überhaupt nur be-

wahrt werden konnte, wenn man sich an eine der Militärmächte anlehnte, obwohl er im Grunde genommen immer auch an dem Gedanken einer nordischen Gemeinschaft festhielt. Auch der Nachfolger Benediktssons, Johann Hafstein, wird kaum eine andere Politik machen können.

Tingvallir, das «Königshaus», 60 km von Reykjavík gelegen, soll die Stelle kennzeichnen, an der einmal der erste Reichstag der Welt abgehalten worden ist. Island nennt sich ja stolz die älteste parlamentarische Demokratie der Welt! Die Tragödie vom 10. Juli erinnert jedoch auch daran, daß viele der Nationalhelden — und nicht zuletzt auch der einfachen Menschen auf Island — im Feuerstrom der Vulkane einen gewaltsamen Tod gefunden haben. Es gibt sogar seltene Parallelen in der Geschichte zum Ende Benediktssons, die — wie so vieles auf diesem trügerischen vulkanischen Boden — halb Sage, halb Wirklichkeit sind...

11. Jul 1970

925 4

LE 1^{er} MINISTRE D'ISLANDE EST MORT DANS UN INCENDIE

La population islandaise a été choquée par la disparition soudaine de M. Bjarni Benediktsson, le premier ministre qui a péri aux premières heures du jour dans l'incendie de sa résidence d'été, à Tingvellir, à une soixantaine de kilomètres de la capitale. Sa femme, Sirgridur, 50 ans et son petit-fils Benedikt, âgé de quatre ans, ont également péri dans la catastrophe. En plus de l'incendie il y a apparemment eu une explosion.

L'incendie a été découvert la nuit dernière à 1 heure 40 locales par le pasteur Erikur Eriksson qui demeure près de la résidence d'été du premier ministre.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel proche « Valhal », les pompiers de Reykjavik, à 60 kilomètres de Thingvallasoen, n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe. Après quelques recherches, les trois cadavres ont été découverts et transférés à la chapelle Reykjavik.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffage central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

Le premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été hier après-midi pour y passer seulement la nuit.

La police a immédiatement ouvert une enquête pour essayer de trouver les causes du sinistre qui a ravagé la demeure construite en bois.

Bien qu'aucun deuil officiel n'ait été décrété tous les drapeaux étaient en berne vendredi matin à Reykjavik. La radio d'Etat ne diffusait que de la musique classique et les gens dans tout le pays ne cachaient pas leur peine.

M. Benediktsson était premier ministre depuis



(ap - t)

1963, il était né le 30 avril 1908 à Reykjavik, il avait étudié le droit dans son pays puis à Berlin et à Copenhague. Professeur d'université jusqu'en 1940 il devint à 32 ans le plus jeune maire de la capitale. En 1947 il entra dans la politique et devint ministre de la justice et des affaires étrangères. C'est en cette qualité qu'il signa le traité de l'Atlantique Nord à Washington en 1949.

Le président de la République d'Islande, M. Eldjarn, a chargé M. Johann Hafstein, l'actuel ministre de la Justice et vice-président du parti de l'indépendance, de former le nouveau cabinet.

(ap-afp)

**Une personnalité
française
disparaît en mer**

◀ Lire en dernière

Front Page Edit Page Other Page

B117

NAT'L REVIEW BULLETIN

AUG 4 1970
BI-WEEKLY 23,700

■ IN THE BACKGROUND

BIRD IN A GYRE

Reykjavik, Iceland, July 10 (Reuters) — "Premier Bjarni Benediktsson, his wife and their four-year-old grandson died early today in a fire that destroyed the government's summer cottage about 35 miles outside this capital. The bodies of the 62-year-old leader, his wife, Sigridur, 51, and their grandson, Benedikt Vilmundarson, were found in the ashes of the wooden structure."

"The ceiling of the room was ablaze from end to end. Flosi's men also lit huge fires in front of all the doors. . . . 'Let us go to our bed,' said Njal, 'and lie down.' Then [Njal's wife] Bergthora said to little Thord [her grandson], 'You are to be taken out. You are not to burn.' The boy replied, 'But that's not what you promised, grandmother. You said that we would never be parted; and so it shall be, for I would much prefer to die beside you both.' She carried the boy to the bed. . . . Njal and Bergthora lay down on the bed and put the boy between them. Then they crossed themselves and the boy, and commended their souls to God. These were the last words they were heard to speak. . . . Now the main beams fell down from the roof. . . . Flosi and his men stayed by the blaze until broad daylight." (The climactic episode of *Njal's Saga*, the greatest of the Icelandic epics, written in the latter part of the thirteenth century.)

KANSAS CITY, MO.
STAR

E - 325,351
S JUL 29, 1970

Premier of Iceland Is Killed In Fire at His Summer Home

Reykjavik, Iceland (AP)—Premier Bjarni Benediktsson, his wife and a grandson were killed in a fire at the premier's summer home last night.

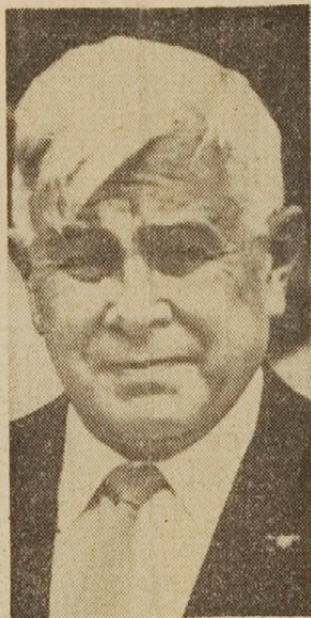
A priest living nearby discovered the fire in the wooden cottage at Tingvellir, 40 miles from Reykjavik. He raised the alarm but when firemen reached the house, they found the three bodies.

The cottage was owned by the government and was used by members of the cabinet.

Dr. Benediktsson, 62, was a former law professor and mayor of Reykjavik. He became chairman of the Independence party and premier in November, 1963, when Olafur Thors resigned because of his health. Benediktsson had been minister of justice and then foreign minister under Thors.

Johann Hasstein, minister of justice and industry, took over as acting prime minister.

Mrs. Benediktsson was 50; their grandson was 4.

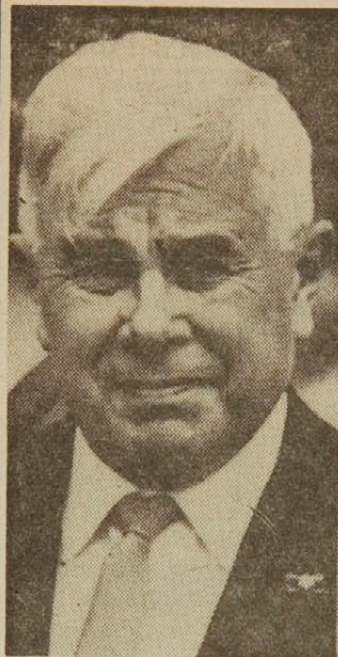


VICTIMS OF A FIRE were Premier Bjarni Benediktsson of Iceland and his wife. Their grandson also died in the fire—(Wirephoto by cable from Reykjavik).

LEXINGTON, KY.
LEADER

E - 29,081

JUL 10 1970



The Benediktssons

Iceland's Premier, Wife Die In Fire

REYKJAVIK, Iceland (UPI)—Premier Bjarne Benediktsson, 62, his wife and their 2-year-old grandson were killed Thursday night in a fire that destroyed the premier's summer home.

An official government spokesman, announcing the deaths, said the cause of the fire at Thingvellir residence, 31 miles outside the capital, had not been disclosed.

"This is an immense tragedy for our country," the spokesman said in a shaky voice. "But the shock is so severe that many of us cannot believe it is true."

Most of Iceland's 200,000 residents first heard of the tragedy on morning radio newscasts. Flags were lowered to half-staff.

The Rev. Eiríkur Eriksson, who lives near the government residence, said he discovered the fire at 12:40 a.m. (8:40 p.m. EDT) and sounded the alarm. The house was destroyed before the fire engines arrived from the capital, 31 miles away.

The premier and his wife and grandson arrived Thursday and Benediktsson was to have made

a speech today in a village on Iceland's northern coast.

Benediktsson, 62, was appointed prime minister in 1963 and was leading a coalition government of his own Independence Party and the Social Democratic Party.

The premier began his career as a lawyer and later served as professor of law at the University of Reykjavik. He entered government service in 1947 as foreign and justice minister and remained in that post until 1953.

He then held the post of combined minister of justice and education until 1956 when he left the government and became editor of Iceland's most influential newspaper, Morgunblaðid.

Benediktsson re-entered the government in 1959 as minister of justice and industry, working primarily with fishery problems.

He took over as prime minister Nov. 14, 1963, from Olavur Thors.

Benediktsson was married to the former Sigríður Tormodsdotir, 50. They were married in 1943 and had three daughters and one son.

LANCASTER, PA.
INTELLIGENCER JRNL

M - 34,910

JUL 11 1970

Wife, Grandson Also Victims

Fire Kills Iceland Leader

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Police sifted through the ruins of a wooden cottage Friday seeking the cause of fire and explosion which killed Iceland's prime minister, Bjarni Benediktsson, his wife and a grandson during the night.

Flags were flown at half staff throughout Iceland in mourning for the 62-year-old government chief who had wielded a powerful influence on the politics of this northern island nation. Johnson Hasstein, minister of Justice and Industry, took over as acting prime minister.

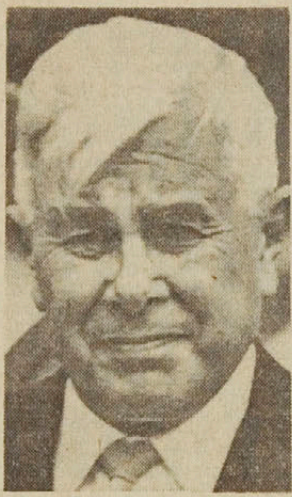
A priest who lived nearby saw the flames coming from the cottage Thursday night in Tingvellir, 40 miles from Reykjavik, and turned in the alarm.

BLAST LIFTS ROOF

A party of Danish tourists also saw the fire and hastened to the scene, but by the time they reached the house, it was an inferno. A few minutes later, an explosion lifted off the roof.

When a fire brigade arrived from Reykjavik an hour later, they found only ruins and the charred remains of the prime minister, his 50-year-old wife, Sigridur, and grandson, Benedikt, 4.

The child was the son of Benediktsson's daughter, Vala, an air hostess with Icelandic Airways. She was on a flight to New York abroad one of the



PREMIER BENEDIKTSSON

airliners when the tragedy occurred. Her husband, Vilmundar Gislason, is the son of the culture minister, Gylfi Gislason.

MAYOR IN 1940

Benediktsson was born in Reykjavik on April 30, 1908. He studied law at the University of Iceland and later in Berlin and Copenhagen. In 1932, he became a professor at the University of Iceland and stayed in that post until 1940. That year he became mayor of Reykjavik and stayed on until 1947 when he was named minister of justice and foreign affairs. In that capacity he was one of the signers of the



SIGRIDUR BENEDIKTSSON

Atlantic Treaty in Washington in 1949.

Benediktsson was editor of the Reykjavik newspaper Morgunbladid and held other ministerial posts until he became prime minister in 1963.



BENEDIKT GISLASON

The summer residence at Tingvellir was on the site of the world's first parliament which dated back to 930 A.D. The house was built in 1934 to mark the 1,000th anniversary of the legislature.

PITTSFIELD, MASS.
BERKSHIRE EAGLE

E - 30,051

JUL 10 1970

Iceland's Premier, Wife Die in Summer Home Fire

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Iceland's premier, Bjarni Benediktsson, his wife and a grandson were killed in a fire at the premier's summer home Thursday night.

A priest living nearby discovered the fire in the wooden cottage at Tingvellir, 40 miles from Reykjavik. He raised the alarm, but when firemen reached the house, they found the three bodies.

The cottage was owned by the government and was used by member of the cabinet.

A former law professor and

mayor of Reykjavik, Dr. Benediktsson was 62. He became chairman of the Independence party and premier in November 1963, when Premier Olafur Thors resigned because of his health. Benediktsson had been minister of justice and then foreign minister under Thors.

Johann Hasstein, minister of justice and industry, took over as acting prime minister.

Mrs. Sigridue Benediktsson was 50; their grandson was 4.

Police sifted through the ruins in search of the cause of the tragedy.

LE PROVENÇAL

75, Rue Francis-Davso

13 - Marseille

11 JUL. 1970

Le premier ministre islandais périt brûlé vif dans l'incendie de sa résidence d'été 79.

M. Bjarni Benediktsson, le premier ministre d'Islande, qui a trouvé la mort au cours de la nuit de vendredi avec sa femme et son petit-fils dans l'incendie de leur maison d'été de Thingvellir, village situé à 60 km de Reykjavik, était né dans la capitale islandaise en 1908. Après ses études de droit, il devint membre, en 1936, du Comité central du Parti pour l'Indépendance. Maire de Reykjavik en 1940, il fut élu à l'Althing — le Parlement islandais — en 1942.

Bien que l'alerte ait été donnée immédiatement de l'hôtel proche, le « Valhal », les pompiers de Reykjavik, à 60 km de Thingvallasen, n'ont trouvé que des cendres à leur arrivée sur les lieux de la catastrophe.

Après quelques recherches, les trois cadavres ont été découverts et transférés à la chapelle de Reykjavik.

Selon la police, l'incendie a pu être provoqué par le chauffe central au mazout. Les trois corps carbonisés ont été trouvés dans les lits, ce qui laisse supposer que les trois victimes ont succombé à l'intoxication avant d'être la proie des flammes.

Le premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été jeudi après-midi pour y passer seulement la nuit.

Au cours du week-end, M. Benediktsson devait prendre la parole à une réunion politique dans une petite ville au nord de Reykjavik.

LE PETIT VAROIS

40, rue Picot

83 - Toulon

11 JUIL. 1970

La mort tragique du "premier" islandais

Le Premier ministre islandais M. Bjarni Benediktsson, son épouse Mme Sigrídur Björndóttir, et leur petit fils de deux ans ont tous trois succombé l'autre nuit dans un incendie, dans une maison d'été en bois à Thingvallasoen, à 60 kilomètres de la capitale, Reykjavik. La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

On ignore encore les causes de l'incendie.

Le Premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été dans l'après-midi de jeudi pour y passer seulement la nuit.

Au cours du week-end, MZ Benediktsson devait prendre la parole à une réunion politique dans une petite ville au nord de Reykjavik.

Après l'annonce de la nouvelle tragique, la radio islandaise a diffusé de la musique funèbre, tandis que les habitants de Reykjavik circulaient silencieusement et que les drapeaux étaient mis en berne.

La maison sinistrée était appelée communément « la Maison royale », parce que le roi Christian X de Danemark y passa la nuit en 1930 pendant les festivités commémorant le millénaire de l'Alting, parlement islandais.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediktsson, mais on suppose que ce sera l'actuel ministre de la Justice, M. Jóhann Hafstein, du même parti de l'indépendance que le Premier ministre défunt. En effet, un hélicoptère serait allé chercher M. Hafstein à sa maison d'été, à 100 km au nord de Reykjavik.

LE MERIDIONAL LA FRANCE

15, Cours Honoré-d'Estienne-d'Orves

13 - Marseille-1^{er}

11 JUIL. 1970

LE PREMIER MINISTRE D'ISLANDE PERIT DANS UN INCENDIE ainsi que sa femme et sa petite fille

REYKJAVIK (ISLANDE). — Le Premier ministre islandais, M. Bjarni Benediktsson, son épouse Mme Sigridur Bjornsdottir et leur petite fille de deux ans ont tous trois succombé dans un incendie dans une maison d'été en bois à Thingvallsoen, à 60 kilomètres de la capitale, Reykjavik. La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

M. Bjarni Benediktsson, qui avait 62 ans, était une des figures les plus marquantes de la jeune République islandaise. Il gagna une réputation internationale, surtout durant la période pendant laquelle il fut ministre des Affaires étrangères.

LA MARSEILLAISE

17, Cours d'Estienne-d'Orves

13 - Marseille-1^{er}

11 JUIL. 1970

La mort tragique du "premier" islandais

Le Premier ministre islandais M. Bjarni Benediktsson, son épouse Mme Sigridur Bjorndottir, et leur petit fils de deux ans ont tous trois succombé l'autre nuit dans un incendie, dans une maison d'été en bois à Thingvallsoen, à 60 kilomètres de la capitale, Reykjavik. La vieille maison en bois appartenait à l'Etat et était utilisée par les membres du gouvernement lorsqu'ils étaient en vacances.

On ignore encore les causes de l'incendie.

Le Premier ministre était arrivé avec sa femme et le petit Benedikt à leur maison d'été dans l'après-midi de jeudi pour y passer seulement la nuit.

Au cours du week-end, MZ Benediktsson devait prendre la parole à une réunion politique dans une petite ville au nord de Reykjavik.

Après l'annonce de la nouvelle tragique, la radio islandaise a diffusé de la musique funèbre, tandis que les habitants de Reykjavik circulaient silencieusement et que les drapeaux étaient mis en berne.

La maison sinistrée était appelée communément « la Maison royale », parce que le roi Christian X de Danemark y passa la nuit en 1930 pendant les festivités commémorant le millénaire de l'Alting, parlement islandais.

On ignore encore qui prendra la succession de M. Benediktsson, mais on suppose que ce sera l'actuel ministre de la Justice M. Johann Hafstein, du même parti de l'indépendance que le Premier ministre défunt. En effet, un hélicoptère serait allé chercher M. Hafstein à sa maison d'été, à 100 km. au nord de Reykjavik.

Vorwärts

Bad Godesberg

Benediktssons 5420 Tod

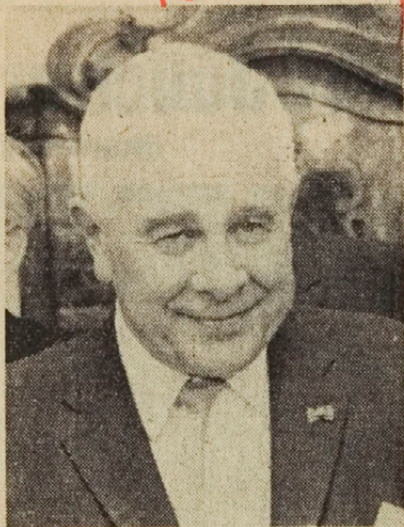
Bestürzung hat sein tragischer Tod nicht nur in der jungen Republik Island, sondern nicht zuletzt auch in den skandinavischen Staaten hervorgerufen, in denen er viele Freunde zählte. Islands Ministerpräsident Benediktsson starb den Tod in den Flammen seines brennenden Hauses in einem Augenblick, da sich am Horizont der Wirtschaft des Landes erste Silberstreifen zeigten, nachdem er sich zumal in den letzten vier Jahren tief verfinstert hatte. Diese ersten Anzeichen für eine Besserung der nicht zuletzt dank permanenten Streiks erschütterten Wirtschaft resultierten aus den Anstrengungen Benediktssons, die Inselrepublik wieder zum wirtschaftlichen Gleichgewicht zurückzuführen.

Hoffnungen auf bessere Zeiten machte sich der Ministerpräsident, der als engagierter Verfechter eines Beitritts seines Landes zur EWG galt, auch ob des geplanten Anschlusses an den Gemeinsamen Markt. Von seinem europäischen Kurs ließ er sich auch nicht durch die lebhaften Proteste der parlamentarischen Opposition abbringen. Benediktsson, der selber einer der Unterzeichner des Atlantikpakt war, galt zudem als energischer Verfechter der NATO. Trotzdem gelang es ihm, auch zu Spitzenpolitikern des Kremls gute bis sehr gute Beziehungen zu pflegen.

Interimistischer Nachfolger des verstorbenen Ministerpräsidenten ist Justizminister Johann Hafstein, Vizepräsident der Unabhängigkeitspartei, deren Chef bis zu seinem Tod Benediktsson war. Hafstein hat den Auftrag, eine neue Regierung zu bilden.

Grafschafter Nachrichten
 Nordhorn (18,7)

5450



Benediktsson verunglückt

dpa Reykywik. Der isländische Ministerpräsident, Bjarni Benediktsson, ist — wie berichtet — in der Nacht zum Freitag bei einem Brand in seinem Sommerhaus zusammen mit seiner Frau und einem Enkelkind ums Leben gekommen. — Unser dpa-Bild zeigt Benediktsson.

Allgemeine Zeitung
Mainz (Aufl. G 115,5)

Isländische Tragödie

Im Land der Vulkane starb der Regierungschef den Feuertod

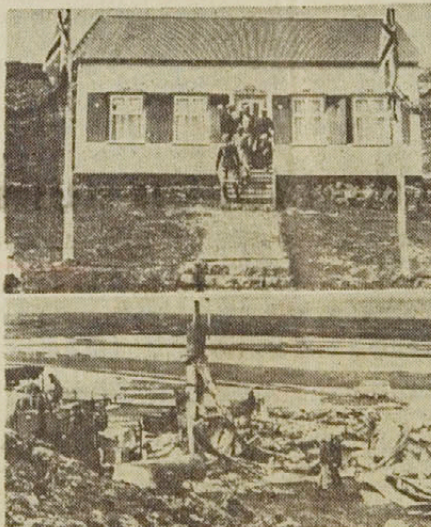
Von MARTIN GRILL

5430

REYKJAVIK. Der isländische Ministerpräsident Bjarni Benediktsson, der am vergangenen Freitag beim Brand seines Landsitzes ums Leben kam, ist am Donnerstag in Reykjavik beerdigt worden. Gleichzeitig wurden seine Frau und ein Enkel, die mit ihm in den Flammen umgekommen waren, bestattet. Neben dem Staatspräsidenten Eldjarn, den isländischen Ministern und zahlreichen anderen Vertretern des öffentlichen Lebens waren bei der Trauerfeier auch viele Abordnungen des Auslandes vertreten.

Als in den frühen Morgenstunden des 10. Juli in der isländischen Einöde, vom eiskalten Nordwind gepeinigt, zwei holländische Touristen aus ihrem Zelt krochen, sahen sie weit entfernt gegen den Hintergrund der schneebedeckten Berge ein Haus in hellen Flammen stehen. Ringsum war kein Mensch zu sehen, und keiner von ihnen wußte, daß in diesem alten Holzhaus der Regierungschef Islands, seine Frau Sigrídur Björnsdóttir und deren vierjähriger Enkel eben den Tod gefunden hatten. Das vor dem Ersten Weltkrieg für Fredrik VII erbaute „Königshaus“, ganz aus trockenem Holz bestehend, muß innerhalb weniger Sekunden ein flammender Scheiterhaufen gewesen sein, der den drei Menschen nicht die geringste Chance des Entkommens bot.

Bjarni Benediktsson, 1908 geboren, fast vierzig Jahre führende Persönlichkeit der Selbstständigkeitspartei, 1947 zum Außenminister gewählt und seit 1963 Staatsminister, war ohne Zweifel eine große politische Begabung. Schon



Wo einst der dänische König Christian X. unbeschwerte Stunden verlebte (Bild oben), starb der isländische Regierungschef Benediktsson einen qualvollen Feuertod. Das „Königshaus“ wurde innerhalb kürzester Zeit völlig eingeäschert (Bild unten).

im Alter von 24 Jahren war er Professor für Rechtswissenschaft an der Universität von Reykjavik. Im Alter von 32 Jahren wurde er Bürgermeister der Hauptstadt. Als die Amerikaner die Insel okkupierten, erlebte Island seine schwersten Jahre in der neueren Zeit, wollte man doch im Kampf der militä-

rischen Giganten am liebsten abseits stehen. Doch die Amerikaner blieben. Island wurde Mitglied der NATO, obwohl es überhaupt kein Militär hatte und nichts zu geben vermochte als den Boden für militärische Stützpunkte.

Benediktsson trat entschieden für diese Mitgliedschaft ein, was ihm die links von der Mitte stehenden Parteien Islands nie ganz verziehen haben. Doch dieser Realpolitiker war der Auffassung, daß die relative Selbständigkeit des Landes überhaupt nur bewahrt werden konnte, wenn man sich an eine der Militärmächte anlehnte, obwohl er im Grunde genommen immer auch an dem Gedanken einer nordischen Gemeinschaft festhielt. Auch der Nachfolger Benediktssons, Johann Hafstein, wird kaum eine andere Politik treiben können.

Tingvallir, das „Königshaus“, 60 Kilometer von Reykjavik gelegen, soll die Stelle kennzeichnen, an der einmal der erste Reichstag der Welt abgehalten worden ist. Island nennt sich ja stolz die älteste parlamentarische Demokratie der Welt! Die Tragödie vom 10. Juli erinnert jedoch auch daran, daß viele der Nationalhelden — und nicht zuletzt auch der einfachen Menschen auf Island — im Feuerstrom der Vulkane einen gewaltsamen Tod gefunden haben. Es gibt sogar seltsame Parallelen in der Geschichte zum Ende Benediktssons, die — wie so vieles auf diesem Mars trügerischen vulkanischen Boden — halb Sage, halb Wirklichkeit sind.

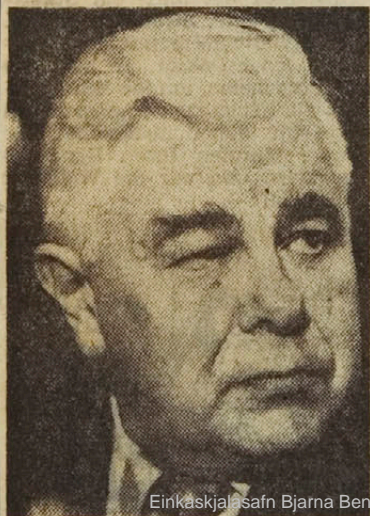
Heliweger Anzeiger, Unna (21,9)

5450

Island verlor seinen Ministerpräsidenten

Im brennenden Sommerhaus ums Leben gekommen

Reykjavik (Korr.). Der isländische Ministerpräsident Bjarni Benediktsson ist gestern nacht beim Brand eines Sommerhauses ums Leben gekommen. Mit ihm verbrannten seine Frau und ein zweijähriger Enkel. Das Holzhaus, das etwa 60 Kilometer von Reykjavik entfernt lag, wurde von Mitgliedern der Regierung zu Ferienaufenthalten benutzt.



Einkaskjalasafn Bjarna Ben

BJARNI BENEDIKTSSON

Der Brand wurde von einem Pastor entdeckt, der sich im benachbarten Thingvalla-Hof aufhielt. Er alarmierte sofort die Feuerwehr von Reykjavik. Als sie eintraf, war das Haus jedoch schon völlig niedergebrannt. In den Trümmern fand man die drei Leichen, die gestern morgen nach Reykjavik gebracht wurden.

Benediktsson wurde 1963 Ministerpräsident. Zuvor hatte er jahrelang mit kurzen Unterbrechungen verschiedene Ministerien geleitet. 1947 bis 1953 war er Außen- und Justizminister. Während seiner Amtszeit trat Island der NATO bei. Schlagzeilen machte Benediktsson, als er Anfang der 60er Jahre als damaliger Minister für Fischereigrenzen mit London eine heftige Kontroverse über die Fischereirechte vor Island ausfocht.

27. Jul 1970

9254 Islands Weg vom Meer zum Land

spk. Am späten 9. Juli sind der isländische Ministerpräsident Bjarni Benediktsson, seine Frau und ein Enkelkind bei einem Feuer in der Sommervilla der isländischen Regierung, 50 Kilometer ausserhalb von Reykjavik, umgekommen. Benediktsson befand sich auf einer Vortragsreise, denn im nächsten Jahr wählt Island ein neues Parlament. Der verstorbene Ministerpräsident war Vorsitzender der grössten Partei Islands, der Unabhängigkeitspartei, welche über 23 der 60 Parlamentssitze verfügt. Die Unabhängigkeitspartei teilt mit der sozialdemokratischen Partei, die über 9 Mandate verfügt, die Regierungsverantwortung. Der Tod Benediktssons traf die isländische Regierung im denkbar ungünstigsten Zeitpunkt. Das Land befindet sich in einer äusserst schwierigen wirtschaftlichen Lage: Innerhalb von 15 Monaten wurde die Krone zweimal abgewertet und die Devisenreserven gingen um 80 Prozent zurück. Es war dann auch das wirtschaftspolitische Ziel des verstorbenen Ministerpräsidenten, Island vom Meer weg und zum Land zu führen. Dies wollte er durch eine Industrialisierung des 203 000 Einwohner zählenden Staates erreichen, der bisher ausschliesslich vom Ertrag des Fischfanges und der Fischindustrie gelebt hatte.

Vorbilder sind die Schweiz und Dänemark

Zwar wird auch zukünftig die Fischindustrie den wichtigsten Exportposten der isländischen Wirtschaft darstellen — im vergangenen Jahr wurden 90 000 Tonnen filierte Tiefkühlfische exportiert —, doch verzeichnet die staatlich geförderte Industrialisierung unter dem Schlagwort «vom Meer zum Land» erhebliche Fortschritte.

Die Strukturänderung der isländischen Wirtschaft war übrigens schon mehrfach von der «Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung» (OECD) dringend empfohlen worden, da nach deren Prognosen die

Erträge des Fischfanges in den nächsten Jahren nicht mehr zu steigern sind. Als Vorbilder für die Industrialisierung Islands gelten die Schweiz und Dänemark, die wie Island über keine bedeutenden Rohstoffvorkommen verfügen und sich trotzdem zu hochindustrialisierten Exportländern entwickelt hatten. Das Paradebeispiel der neuen Wirtschaftspolitik ist das im vergangenen Frühjahr eröffnete Aluminiumwerk zwischen Keflavik und Reykjavik, welches von der Alusuisse errichtet wurde. Das Unternehmen soll bis 1972 seine volle Produktionskapazität von jährlich 75 000 Tonnen Aluminium erreichen. In dem Werk erhielten 500 Personen einen festen Arbeitsplatz.

Efta-Land und Nato-freundlich

Island wurde am 1. März 1970 Mitglied der Efta, und die Erwartungen der isländischen Regierung richtet sich somit auch auf eine finanzielle Hilfe der Efta-Staaten. Die hart arbeitenden Isländer wollen allerdings keine dubiosen Geschäfte — es gibt amerikanische Firmen, die «zehn Millionen Jahre altes Polareis» von Island nach den USA auf den dortigen Markt bringen —, sondern einen grösseren Absatz ihrer Exportprodukte. In letzter Zeit gelang es, weitere Arbeitsplätze zu schaffen, insbesondere in der textilverarbeitenden Industrie und bei der Gewinnung von Kieselgur. Das Pro-Kopf-Einkommen liegt derzeit bei rund 2200 Dollar jährlich, ein Standard, der sich durchaus neben dem anderer skandinavischer Staaten sehen lassen kann. Voraussichtlich wird der bisherige Justizminister Johann Hafstein die Nachfolger Benediktssons als Ministerpräsident und Parteivorsitzender übernehmen. Mit politischen Kursänderungen ist allerdings nicht zu rechnen. Auch Hafstein ist ein Vertreter der liberalen Wirtschaftspolitik und befürwortet die Präsenz der Nato auf Island. Der Inselstaat selber — bis 1945 unter dänischer Herrschaft — besitzt keine eigene Armee.

H. R. B.

TOPEKA, KAN.
JOURNAL

E - 28,802

JUL 11 1970

Iceland Mourns Its Dead Leader

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Icelanders today mourned the death of Prime Minister Bjarni Benediktsson, killed in a fire, while Johann Hafstein, minister of justice and industry, temporarily took the reins of government in the Arctic Circle nation.

Flags were at half staff and police and firemen sifted the ruins of the summer cottage in which Benediktsson, 62, his wife and a grandson burned to death Thursday night.

President Kristjan Eldjarn, after meeting with members of the cabinet Friday, asked Haf-

stein to take over as acting prime minister of the coalition government of Benediktsson's Independent party and the Social Democrats.

Witnesses who saw the flames shooting from the summer house of the prime minister in Tingvellir, 40 miles from Reykjavik, said the blaze was punctuated by an explosion that tore off the roof. The cause of the fire was not known.

After the blaze was controlled, firemen found the charred remains of Benediktsson, his 50-year-old wife, Sigríður, and grandson, Benedikt, 4.

The child was the son of the prime minister's daughter, Vala, a hostess on Icelandic Airways. She was aboard a flight to New York when the tragedy occurred.

Benediktsson was born in Reykjavik April 30, 1908. He studied law at the University of Iceland and later in Berlin and Copenhagen. In 1932, he became a professor at the University of Iceland and remained in that post until 1940.

Benediktsson was editor of the Reykjavik newspaper Morgunbladid and held other ministerial posts until he became prime minister in 1963. Reykjavik

OWENSBORO, KY.

MESSENGER & INQUIRER

D - 27,204

S - 26,580

JUL 11 1970

Iceland Premier, Wife, Grandson Perish In Fire

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Police sifted through the ruins of a wooden cottage Friday seeking the cause of fire and explosion which killed Iceland's prime minister, Bjarni Benediktsson, his wife and a grandson during the night.

Flags were flown at half staff throughout Iceland in mourning for the 62-year-old government chief who had wielded a powerful influence on the politics of this northern island nation. Johnson Hasstein, minister of Justice and Industry, took over as acting prime minister.

A priest who lived nearby saw the flames coming from the cottage Thursday night in Tingvel-

(Continued on Page 5)

Nicklaus, scenting his first big championship victory since 1967, said: "That wind was really tough today. It certainly made life difficult."

Nicklaus said that he even found it difficult at times to stay steady because "the wind roared in as I was preparing to putt." He three-putted the seventh, 11th, and 12th holes. But he made up for those lapses by sinking a 10-footer for a birdie at the 14th, and a 20-footer at the 16th for another birdie.

Now the scene is set for the big payoff today and the weather forecast is for more strong winds and probably rain in the late afternoon.

Nearly 40,000 fans have watched play here on the first three days and it's expected that the total of 51,000 set at Carnoustie in 1968 will be broken today.

Massengale Lead; Shoo

By BOB GREEN

Associated Press Golf Writer

MILWAUKEE (AP) — Veter-

an Don Massengale, a non-winner since 1966, bolted out of the pack with a four-under-par 68 Friday and moved into the second round lead in the \$110,000 Milwaukee Open Golf Tournament.

Massengale, a laconic Texan whose last victory came in the Canadian Open four years ago, had a 36-hole score of 137 and a one-stroke lead over the star-

Bowling Green Paddock, Tow

Bowling Green swam away

HAZELTON, PA.
STANDARD-SPEAKER

D - 22,706

JUL 11 1970

Iceland Prime Minister, 2 Others Perish in Fire

REYKJAVIK, Iceland (AP) — Police sifted through the ruins of a wooden cottage Friday seeking the cause of fire and explosion which killed Iceland's prime minister, Bjarni Benediktsson, his wife and a grandson during the night.

Flags were flown at half staff throughout Iceland in mourning for the 62-year-old government chief who had wielded a powerful influence on the politics of this northern island nation. Johann Hafstein, minister of Justice and Industry, took over as acting prime minister.

A priest who lived nearby saw the flames coming from the cottage Thursday night in Tingvellir, 40 miles from Reykjavik, and turned in the alarm.

A party of Danish tourists also saw the fire and hastened to the scene, but by the time they reached the house, it was an inferno. A few minutes later, an explosion lifted off the roof.

When a fire brigade arrived from Reykjavik an hour later, they found only ruins and the charred remains of the prime minister, his 50-year-old wife, Sigridur, and grandson, Benedikt, 4.

The child was the son of Benediktsson's daughter, Vala, an air hostess with Icelandic Airways. She was on a flight to New York aboard one of the airliners when the tragedy occurred. Her husband, Vilmundur Gislason, is the son of the culture minister, Gylfi Gislason.

The summer residence at Tingvellir was on the site of the world's first parliament which dated back to 930 A.D. the house was built in 1930 to mark the 1,000 anniversary of the legislature.